SCANLATED BY LUNA CHICAS
HTTP://LUNACHICAS.CJB.NET
#LUNACHICAS@IRC.MIRCX.COM

=NEMURENAI YORU NO YUME=

眠れない夜の夢

DREAMS OF THE SLEEPLESS NIGHT'S

WHY DO I HAVE TO SEND THEM BACK?
IZUMI, YOU DON'T HAVE TO LOOK TO KNOW...
THERE ISN'T SPACE FOR ALL THAT!
THEN WHAT ABOUT THIS?
DAD BOUGHT ALL THOSE THINGS...
EMBARRASSMENT!
YOU ARE ALREADY 21 YEARS OLD. YOU GAVE ME A SHOCK WHEN YOU TOLD ME YOU COULDN'T SLEEP WITHOUT HUGGING THIS THING.
THAT TOO!
YOU SHOULD KNOW THAT MY HOME IS ONLY 18 TATAMI-S BIG!

SCANLATED BY LUNA CHICAS

WHY CAN'T YOU FALL ASLEEP WITHOUT HUGGING IT?
BESIDES, FROM TONIGHT ONWARDS, THERE WILL BE ME.
I CAN'T CHANGE IT!
EVEN SO, THIS IS A HABIT I CULTIVATED FROM YOUNG!
YUUMASU!
NO WAY!
WHAT ARE YOU SAYING?
KEKE! PLEASE BE KIND TO ME!
AREN'T WE ABOUT TO LIVE TOGETHER?!
REALLY?

SCANLATED BY LUNA CHICAS

WE ARE NEVER GOING TO BE SEPEARTED
I LIED TO MY FAMILY THAT I WAS GOING TO STAY WITH SOME FRIENDS.
BUT BECAUSE DAD NAGS A LOT,
I DIDN'T LET HIM KNOW THAT WE ARE LIVING TOGETHER.
ゴソゴソ
ゴソゴソ
ROW!
FX: DOSA DOSA
IT'S TOO SMALL!
BUT IT'S STILL POSSIBLE!
MM!
CAN'T RESIST!
YUKIMASU WHO IS 1 YEAR OLDER THAN ME HAS BEEN WORKING IN TOKYO FOR ALMOST 1 YEAR.
AND FROM THIS YEAR ONWARDS, I'LL BE WORKING HERE TOO!

SCANLATED BY LUNACHICAS

SCANLATED BY LUNA CHICAS

HI ALL!

I'M FEELING TOO LAZY TO TRANSLATE THIS COLUMN... YEA... SO I DECIDED I WON'T :P THE FX-S MIGHT NOT BE TOO ACCURATE

HOPE YOU ENJOY THIS STORY IT ISN'T SMUT, BUT IT'S KINDA SWEET

I'M LOOKING FOR SCANNERS FOR THIS PROJECT! HELP!!! WHAT'S WORSE IS I CAN'T FIND THE ISBN FOR THIS BOOK ANYONE?

GIRLGIRL~LUNACHICAS

FROM NOW ON, I CAN LOOK AT YUKIMASU'S SLEEPING FACE EVERY DAY...

he looks so manly *daze*

IT'S LIKE A DREAM...

SCANLATED BY LUNA CHICAS

YUKIMASU,
CAN I BRING THAT BIG TEDDYBEAR BACK HERE?
WHY?
I STILL CAN'T FALL ASLEEP
SUCH THINKING CONTINUED FOR 3DAYS ..
I CAN'T FALL ASLEEP!

SCANLATED BY LUNA CHICAS

MMM..
MMM..
YOU SHOULD TAKE THIS CHANCE TO GRADUATE FROM IT.
IT'S A PSYCHOLOGY PROBLEM ISN'T IT?
IF YOU PUT IT ON THE BED, WE WOULD HAVE NO WHERE TO SLEEP..
IT'S UNDERSTAND-ABLE. THINK ABOUT IT.
THE MAIN PROBLEM IS BECAUSE IT IS TOO BIG.
I WAS TOO MEAN..
BUT.. BUT BUT..
IT'S TRUE..
HE'S RIGHT. HE MUST THINK ME TO BE TOO CHILDISH..

SCANLATED BY LUNACHICAS

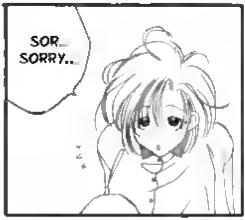
EH.. I SLEEP BETTER WITH THE LIGHT OFF...
CAN WE LEAVE THE LIGHT ON?
I'M SWITCHING OFF THE LIGHT.
AH! WAIT!
CAN I TURN ON THE RADIO WHEN I SLEEP?
DON'T PULL AT MY PANTS!
OKAY, I'LL LEAVE IT ON..
YOU DON'T HAVE TO LEAVE IT ON...

SCANLATED BY LUNA CHICAS

SCANLATED BY LUNA CHICAS

I SLEEP BETTER WITH SOME NOISE.
I NORMALLY LEAVE IT ON FOR 1 HOUR.
RADIO?
HMM!
BUT I CAN'T SLEEP WHEN THERE'S NOISE.
NO! LEAVE IT ON!
THEN, LET'S TURN OFF THE LIGHT!
NO, NO, YOU DON'T HAVE TO
AH! IT'S OKAY! LET'S SWITCH ON THE RADIO!

SCANLATED BY LUNA CHICAS



SCANLATED BY LUNA CHICAS

IT'S SO STRANGE!
WHY IS IT WHEN I'M BESIDE YUKIMASU,
I CAN'T FALL ASLEEP?
YOU SHOULD FEEL AT PEACE WHEN YOUR LOVED ONE IS SLEEPING BESIDE YOU.
NORMALLY...
I SHOULD BE ABLE TO FALL ASLEEP!
YOU.
ARE YOU GOING SNOW-SKIING?
DOES IT LOOK GOOD?

SCANLATED BY LUNA CHICAS

SCANLATED BY LUNA CHICAS

SCANLATED BY LUNA CHICAS

I FEEL SO TIRED!
AH! THIS IS WORSE!
IZUMI!
TODAY.. YOU..
I... I CAN'T..
CAN'T.. TAKE IT...
HUU!
HUU!
SORRY..
THAT.. SAYING
AH!
AH!
AH!
WORK HARD!
NOT YET!
SCANLATED BY LUNA CHICAS

FX: AHH AHH AHH

SCANLATED BY LUNACHICAS

SCANLATED BY LUNACHICAS

DON'T GO ALONG VERY WELL WITH EACH OTHER..

MAYBE.. WE...

FOR SOME UNKNOWN REASON, UNKNOWN FREQUENCY, UNKNOWN RHYTHM.. OR OUR PAST LIVES..

FX KA-TLNG

WAAH!

I JUST FINISH -ED THOSE.

AH!

AH!

カターン

どばっ

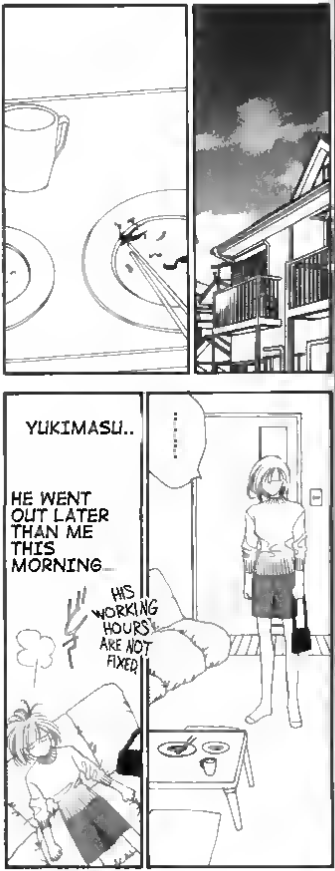
FX: DOBA

I'M SO SORRY!

CLOTH CLOTH!

FORGET THAT, QUICK! WIPE IT!

SCANLATED BY LUNACHICAS


MS ASATA, PLEASE DO NOT DAY-DREAM!
IF YOU ARE NOT FEELING WELL, TAKE A BREAK!
LOOK AFTER YOUR OWN HEALTH, YOU ARE NO LONGER A STUDENT! REALLY!
YUKIMASU..
HE WENT OUT LATER THAN ME THIS MORNING...
HIS WORKING HOURS ARE NOT FIXED

IT'S SO DARK I THOUGHT NO ONE WAS HOME
YOU ARE BACK?
FX PA-CHI
HE CAN FALL ASLEEP EFFORTLESSLY AFTER MAKING LOVE..
WHILE I'M FEELING SO EXHAUSTED...
WHY SHOULD I STILL CLEAN UP AFTER HIM.
IZUMI.
TODAY, I CAN'T...
FX BA-SAA
THOSE PLATES ARE FROM THIS MORNING!
DON'T LEAVE YOUR COAT ON THE SOFA..

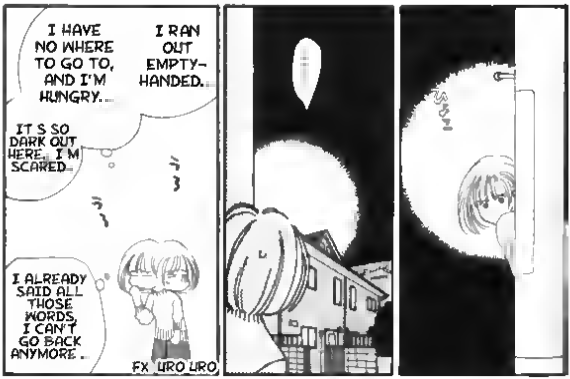
SCANLATED BY LUNACHICAS

I'LL CLEAR IT AFTER I CHANGE.
DO IT NOW.
THIS MORNING, I SUDDENLY REMEMBERED THAT I HAD A MEETING TO ATTEND, SO I WENT OUT HURRIEDLY.
YES.
TIDY IT UP NOW!
I KNOW. I WILL DO IT NOW!
!!
FX: HAH
YOU SHOULD CLEAR WHATEVER THAT NEEDS TO BE CLEARED.
DO IT RIGHT NOW!
I ALREADY SAID I WILL CLEAR IT AFTER I CHANGE OUT OF THESE CLOTHES
WHAT DO YOU MEAN? DON'T GO OVER-BOARD!
SUCH A BOTHER!
?

SCANLATED BY LUNACHICAS

YOU... THINK THAT OUR CHARACTERS CLASH?
DEFIN-ITELY! IT'S THE WORST!
...THAT'S RIGHT!
YOU... YOU MEAN... STAYING TOGETHER WITH ME, IS A BOTHER?
IT'S STILL TOO STRENUOUS IN THE END..
EVEN WHEN I QUARRELLED WITH YUKIMASU IN THE PAST, HE NEVER SAID ANYTHING LIKE THAT TO ME!
ALRIGHT THEN, I'LL MOVE OUT!
IF I KNEW THIS WAS GOING TO HAPPEN, I SHOULD HAVE NEVER STAYED WITH HIM!

SCANLATED BY LUNACHICAS


I HAVE NO WHERE TO GO TO, AND I'M HUNGRY...
I RAN OUT EMPTY-HANDED...
IT S SO DARK OUT HERE.. I M SCARED...
I ALREADY SAID ALL THOSE WORDS, I CAN'T GO BACK ANYMORE.
FX URO URO

SCANLATED BY LUNACHICAS

PAPA...
AH! HIS FACE...
COULD IT BE.
YOU MOVED MOST OF YOUR LUGGAGE BACK HOME.
I WAS SO WORRIED, I DIDN'T EXPECT THAT YOU WOULD DO SUCH A THING!
HOTEL
KEEPING SUCH THINGS FROM ME AND FLIRTING AROUND WITH MY DAUGHTER
SUCH A MAN DESERVES TO GET BEATEN UP!

SCANLATED BY LUNACHICAS

I HATE PAPA !!!
I WON'T FORGIVE YOU FOR HITTING YUKIMASU!
PAPA! YOU WERE OVER-BOARD!
YOU ARE TOO MUCH!
HUMPH!
HUMPH!
QUIT YOUR JOB HERE, AND GO BACK. DO YOU HEAR ME?
ANYWAY, YOU ARE GOING TO GO HOME WITH US TOMORROW.
I'M GOING TO BED!
NO!
ARE YOU HUNGRY? DO YOU WANT TO CALL FOR SNACKS?
KNOCK IT OFF, YOU TWO!

SCANLATED BY LUNACHICAS

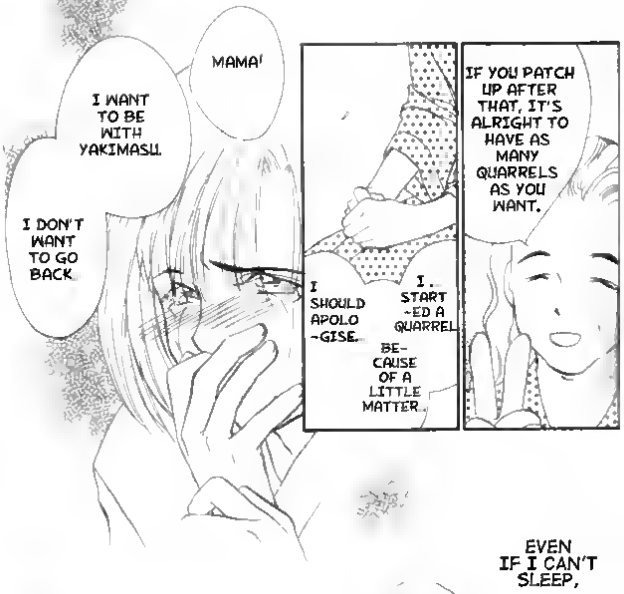
MAMA..
YUKIMASU.. I'M SORRY.
YOU GOT HIT BECAUSE OF ME..
MM.. SO YOU COULDN'T FALL ASLEEP..
MM.. I ALWAYS WAKE UP AFTER BEING SEMI-CONSCIOUS FOR SOME TIME.
IT MUST HURT...
AFTER DADDY BOUGHT YOU THE BIG TEDDY BEAR..
YOU STARTED TO BE ABLE TO FALL ASLEEP.
YOU COULDN'T SLEEP AT ALL FOR THAT PERIOD OF TIME.
DON'T YOU REMEMBER? WE MOVED HOUSE WHEN YOU WERE IN PRIMARY SCHOOL
EH..
THAT HAPPENED BEFORE TOO..

SCANLATED BY LUNACHICAS

ITWASN'T BECAUSE I AM INCOMPATIBLE WITH YUKIMASU.
SO...
IT'S BECAUSE YOU HAVE ALWAYS BEEN VERY SENSITIVE.
WHEN YOU WERE A BABY, YOU WOULDN'T STOP CRYING WHEN YOU WERE IN AN UNFAMILIAR PLACE.
NOTHING HAS CHANGED
THERE'S A BIT OF THAT TOO, ISN'T IT?
BOTH OF YOU USED TO LEAD INDIVIDUAL LIVES. IT'S NORMAL TO HAVE SOME DIFFERENCES.
YOU WILL SLOWLY GET ALONG BETTER BY EXPERIENCING ALL KINDS OF ISSUES TOGETHER EVERYDAY.
BUT I THINK IT'S JUST NORMAL.
FX. GA-GANG
NORMAL?

SCANLATED BY LUNACHICAS

SCANLATED BY LUNACHICAS


MAMA!
I WANT TO BE WITH YAKIMASU.
I DON'T WANT TO GO BACK.
I SHOULD APOLO ~GISE.
I.. START ~ED A QUARREL BE- CAUSE OF A LITTLE MATTER.
IF YOU PATCH UP AFTER THAT, IT'S ALRIGHT TO HAVE AS MANY QUARRELS AS YOU WANT.

SCANLATED BY LUNACHICAS

SCANLATED BY LUNACHICAS

SCANLATED BY LUNACHICAS

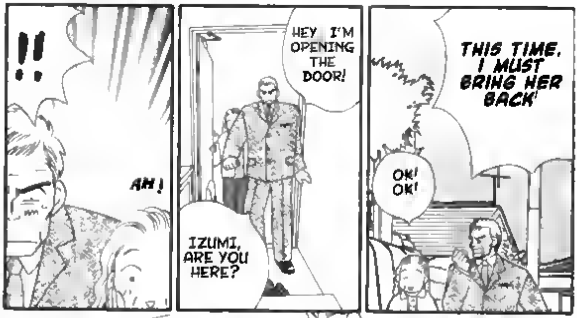
SCANLATED BY LUNACHICAS

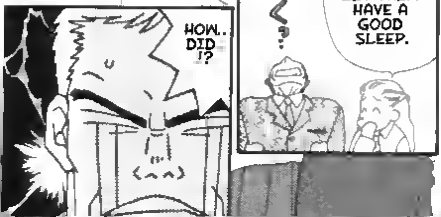
FOR YOU.
I ORGINALLY WANTED TO GIVE IT TO YOU YESTERDAY.
BUT YOU WERE MAD.
THIS ONE WON'T BE BOTHERSOME.
THANK YOU!
BUT,
I ONLY NEED YOU BY MY SIDE FROM NOW ON...
YOU ARE SO CONCERNED ABOUT ME... YET I..

SORRY, MY DAD.
IT'S ALRIGHT IT WAS WRONG TO KEEP IT FROM HIM.
BESIDES,
I'M LUCKY THAT HE DIDN'T BRING YOU BACK.
NEXT TIME, I WILL GO DOWN SPECIALLY TO BEG FOR HIS FORGIVENESS,
HMM!

SCANLATED BY LUNACHICAS

SCANLATED BY LUNACHICAS





SCANLATED BY LUNACHICAS

CREDITS:

SCANNNING: GIRLGIRL
TRANSLATION: GIRLGIRL
CLEANING: GIRLGIRL
EDITING: GIRLGIRL
QC: ^HIZ^
NAMES: SHER

DARLING AND I PART2